GB

# EU DECLARATION OF CONFORMITY

This Declaration of Conformity, issued under the sole responsibility of the manufacturer

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

hereby declaring the following Personal Protective Equipment (PPE)

**Product Description: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

is/are in conformity with the provisions of the following European Regulation and/or Directives

**PPE (Personal Protective Equipment) Regulation**

The model is/are in conformity with the provisions of Regulation (EU) 2016/425, including fulfilment of the applicable essential health and safety requirements set out in Annex II, and with the National Standard transposing the harmonised European Standard Number(s):

**EN 12941:1998+A2:2008**

and is/are identical to the PPE which is/are the subject of EU type-examination (Module B of Regulation (EU) 2016/425) referenced on the certificate number:

**CE 682157 (Issue Date: 07/11/2025)**

and with the National Standard transposing the harmonised European Standard Number(s):

**EN 166:2001**

and is/are identical to the PPE which is/are the subject of EU type-examination (Module B of Regulation (EU) 2016/425) referenced on the certificate number:

**CE 836445 (Issue Date: 11/11/2025)**

issued by
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

and is/are subject to the procedures set out in Module D of Regulation (EU) 2016/425 under the surveillance of: BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

**EMC (Electromagnetic Compatibility) Directive**

is/are in conformity with the provisions of EMC Directive 2014/30/EU and with the National Standard transposing the harmonised European Standard Number(s):

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) Directive**

is/are in conformity with the provisions of RoHS Directive 2011/65/EU and with the National Standard transposing the harmonised European Standard Number(s):

**EN IEC 63000:2018**

**ATEX (Explosive Atmospheres) Directive – (Applies to model TR-802E only)**

is/are in conformity with the provisions of ATEX Directive 2014/34/EU and with the National Standard transposing the harmonised European Standard Number(s):

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Signed for and on behalf of:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Place and date of issue:
United Kingdom, 12th February 2026

FR

# TRADUCTION DE LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Cette déclaration de conformité, émise sous la seule responsabilité du fabricant,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

déclare, par la présente, que les équipements de protection individuelle (EPI) suivants

**Description du produit: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

sont conformes aux dispositions des réglementations et/ou directives européennes suivantes

**Réglementation EPI (équipement de protection individuelle)**

Le modèle est conforme aux dispositions du règlement (UE) 2016/425, respecte les exigences essentielles de santé et de sécurité applicables énoncées à l'Annexe II, et est conforme à la norme nationale transposant les normes européennes harmonisées:

**EN 12941:1998+A2:2008**

et est identique à l'EPI faisant l'objet de l'examen UE de type (Module B du règlement (UE) 2016/425) référencé sur le numéro de certificat:

**CE 682157 (Date de publication: 07/11/2025)**

et est conforme à la norme nationale transposant les normes européennes harmonisées:

**EN 166:2001**

et est identique à l'EPI faisant l'objet de l'examen UE de type (Module B du règlement (UE) 2016/425) référencé sur le numéro de certificat:

**CE 836445 (Date de publication: 11/11/2025)**

Publié par
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Numéro d'organisme notifié: 2797

et est soumis aux procédures décrites dans le Module D du règlement (UE) 2016/425 sous la surveillance de:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Numéro d'organisme notifié: 2797

**Directive EMC (Comptabilité électromagnétique)**

sont conformes aux dispositions de la directive EMC 2014/30/EU et à la norme nationale transposant les normes européennes harmonisées:

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**Directive RoHS (Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses)**

sont conformes aux dispositions de la directive RoHS 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 Juin 2011 concernant la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électroniques, et à la norme nationale transposant les normes européennes harmonisées:

**EN IEC 63000:2018**

**Directive ATEX (Atmosphère Explosive) - (S'applique uniquement au modèle TR-802E)**

est/sont conforme(s) aux dispositions de la directive ATEX 2014/34/UE et à la norme nationale transposant le(s) numéro(s) normalisé(s) européen(s) harmonisé(s):

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Signé pour et au nom de:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Lieu et date d'émission:
United Kingdom, 12th February 2026

ES

# TRADUCCIÓN DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

La presente Declaración de conformidad, expedida bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

certifica que el o los siguientes equipos de protección individual (EPI)

**Descripción del/de los producto(s): 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

cumplen lo dispuesto en los siguientes reglamentos y directivas de la Unión Europea

**Reglamento relativo a los equipos de protección individual (EPI)**

El o los modelos indicados cumplen las exigencias del Reglamento (UE) 2016/425, incluidos los requisitos esenciales de salud y seguridad especificados en el anexo II, y de las normas nacionales que transpongan las siguientes normas armonizadas europeas:

**EN 12941:1998+A2:2008**

Asimismo, el o los modelos son idénticos al o a los EPI que están sujetos al examen UE de tipo (módulo B del Reglamento (UE) 2016/425) al que se hace referencia en el certificado n.º:

**CE 682157 (Fecha de expedición: 07/11/2025)**

y de las normas nacionales que transpongan las siguientes normas armonizadas europeas:

**EN 166:2001**

Asimismo, el o los modelos son idénticos al o a los EPI que están sujetos al examen UE de tipo (módulo B del Reglamento (UE) 2016/425) al que se hace referencia en el certificado n.º:

**CE 836445 (Fecha de expedición: 11/11/2025)**

Expedido por
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Número del organismo notificado. 2797

El o los modelos indicados también están sujetos a los procedimientos establecidos en el módulo D del Reglamento (UE) 2016/425, bajo la supervisión de: BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Número del organismo notificado. 2797

**Directiva en materia de compatibilidad electromagnética (CEM)**

cumplen los requisitos dispuestos en la Directiva 2014/30/UE en materia de compatibilidad electromagnética y en las normas nacionales que transpongan las siguientes normas armonizadas europeas:

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas (RoHS)**

cumplen los requisitos dispuestos en la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, y en las normas nacionales que transpongan las siguientes normas armonizadas europeas:

**Directiva sobre atmósferas potencialmente explosivas (ATEX) - (Se aplica solo al modelo TR-802E)**

es conforme con las disposiciones de la Directiva ATEX 2014/34/UE y con la Norma Nacional de transposición de los números normalizados europeos armonizados:

EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000

**EN IEC 63000:2018**

Firmado en nombre y representación de:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Lugar y fecha de emisión: United Kingdom, 12th February 2026

# DE ÜBERSETZUNG DER EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die vorliegende Konformitätserklärung, die unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

ausgestellt wurde, bezieht sich auf die folgende persönliche Schutzausrüstung (PSA)

**Produktbeschreibung: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

stimmt mit den Bestimmungen der folgenden europäischen Verordnungen und/oder Richtlinien überein

**Verordnung über persönliche Schutzausrüstungen (PSA)**

Das Modell entspricht den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425, einschließlich der Erfüllung der geltenden grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen gemäß Anhang II, und der nationalen Norm zur Umsetzung der harmonisierten europäischen Standardnorm(en):

**EN 12941:1998+A2:2008**

und ist identisch mit der PSA, die Gegenstand der EU-Baumusterprüfung (Modul B der Verordnung [EU] 2016/425) ist, auf die in der Zertifikatsnummer verwiesen wird:

**CE 682157 (Ausgabedatum: 07/11/2025)**

und der nationalen Norm zur Umsetzung der harmonisierten europäischen Standardnorm(en):

**EN 166:2001**

und ist identisch mit der PSA, die Gegenstand der EU-Baumusterprüfung (Modul B der Verordnung [EU] 2016/425) ist, auf die in der Zertifikatsnummer verwiesen wird:

**CE 836445 (Ausgabedatum: 11/11/2025)**

Ausgestellt von
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Nummer der benannten Stelle. 2797

und unterliegt den Verfahren des Moduls D der Verordnung (EU) 2016/425 unter der Aufsicht von:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Nummer der benannten Stelle. 2797

**EMV-Richtlinie (Elektromagnetische Verträglichkeit)**

stimmt mit den Bestimmungen der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der nationalen Norm zur Umsetzung der harmonisierten europäischen Norm(en):

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**RoHS-Richtlinie (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe)**

entsprechen den Bestimmungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter

**EN IEC 63000:2018**

**Directiva sobre atmósferas potencialmente explosivas (ATEX) - (Gilt nur für Modell TR-802E)**

entspricht den Bestimmungen der ATEX-Richtlinie 2014/34/EU und ist identisch mit dem Produkt, das der EU-Baumusterprüfung unterliegt, auf die in der Zertifikatsnummer verwiesen wird:

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Unterzeichnet für und im Namen von:

| | |
|---|---|
| 3M United Kingdom PLC | Daljit Kang<br>Certification and Conformance Manager, EMEA<br>Personal Safety Division |
| Ort und Datum der Ausstellung: | United Kingdom, 12th February 2026 |

# TRADUZIONE DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La presente Dichiarazione di conformità viene rilasciata su esclusiva responsabilità del produttore,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

il quale dichiara che il seguente dispositivo di protezione individuale (DPI)

**Descrizione prodotto: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

è conforme alle disposizioni dei seguenti regolamenti e/o direttive europee

**Regolamento sui DPI (dispositivi di protezione individuale)**

Il modello è conforme alle disposizioni del regolamento (UE) 2016/425, compreso l'adempimento ai requisiti essenziali di salute e di sicurezza applicabili, definiti nell'allegato II, e alla norma nazionale che recepisce la norma europea armonizzata numero:

**EN 12941:1998+A2:2008**

ed è identico al DPI oggetto di esame UE del tipo (modulo B del regolamento (UE) 2016/425) citato nel certificato numero:

**CE 682157 (Data di emissione: 07/11/2025)**

e alla norma nazionale che recepisce la norma europea armonizzata numero:

**EN 166:2001**

ed è identico al DPI oggetto di esame UE del tipo (modulo B del regolamento (UE) 2016/425) citato nel certificato numero:

**CE 836445 (Data di emissione: 11/11/2025)**

emesso da
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Codice organismo notificato. 2797

ed è soggetto alle procedure definite nel modulo D del regolamento (UE) 2016/425 sotto la sorveglianza di:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Codice organismo notificato. 2797

**Direttiva EMC (sulla compatibilità elettromagnetica)**

sono conformi alle disposizioni della direttiva 2014/30/UE (EMC) e alla norma nazionale che recepisce la norma europea armonizzata numero:

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**Direttiva RoHS (restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose)**

sono conformi alle disposizioni della direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) e alla norma nazionale che recepisce la norma europea armonizzata numero:

**EN IEC 63000:2018**

**Direttiva ATEX (atmosfere esplosive) - (Si applica solo al modello TR-802E)**

è conforme alle disposizioni della Direttiva ATEX 2014/34/UE e alla norma nazionale che recepisce il/i numero/i normativo europeo armonizzato/i:

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Firmato in nome e per conto di:

| | |
|---|---|
| 3M United Kingdom PLC | Daljit Kang<br>Certification and Conformance Manager, EMEA<br>Personal Safety Division |
| Luogo e data di rilascio: | United Kingdom, 12th February 2026 |

PT

# TRADUÇÃO DE DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

A presente Declaração de Conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

e declara que o(s) seguinte(s) Equipamento(s) de Proteção Individual (EPI)

**Descrição do Produto: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

está/estão em conformidade com o disposto nos seguintes Regulamentos e/ou Diretivas Europeias

**Regulamento EPI (Equipamento de Proteção Individual)**

O modelo está em conformidade com o disposto no Regulamento (UE) 2016/425, incluindo os requisitos essenciais de saúde e segurança aplicáveis previstos no Anexo II e com a norma nacional que transpõe a(s) norma(s) harmonizada(s) a nível europeu número(s):

**EN 12941:1998+A2:2008**

e é/são idêntico(s) ao(s) EPI que é/são objeto do exame UE de tipo (Módulo B do Regulamento (UE) 2016/425) referido no número do certificado:

**CE 682157 (Data de Emissão: 07/11/2025)**

e com a norma nacional que transpõe a(s) norma(s) harmonizada(s) a nível europeu número(s):

**EN 166:2001**

e é/são idêntico(s) ao(s) EPI que é/são objeto do exame UE de tipo (Módulo B do Regulamento (UE) 2016/425) referido no número do certificado:

**CE 836445 (Data de Emissão: 11/11/2025)**

Emitido por
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Número do Organismo Notificado. 2797

e está/estão sujeito(s) aos procedimentos previstos no Módulo D do Regulamento (UE) 2016/425 ao abrigo do:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Número do Organismo Notificado. 2797

**Diretiva CEM (Compatibilidade Eletromagnética)**

está/estão em conformidade com o disposto na Diretiva CEM 2014/30/UE e com a norma nacional que transpõe a(s) norma(s) harmonizada(s) a nível europeu número(s):

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**Diretiva RSP (Restrição do uso de determinadas substâncias perigosas)**

está/estão em conformidade com o disposto na Diretiva RSP 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e com a norma nacional que transpõe a(s) norma(s) harmonizada(s) a nível europeu número(s):

**EN IEC 63000:2018**

**Diretiva ATEX (Atmosferas Explosivas) - (Aplica-se apenas ao modelo TR-802E)**

está/estão em conformidade com as disposições da Diretiva ATEX 2014/34/UE e com a norma nacional que transpõe o(s) número(s) normalizado(s) europeu(s) harmonizado(s):

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Assinado em nome e por conta de:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Local e data de emissão: United Kingdom, 12th February 2026

# NO OVERSETTELSE AV EU-SAMSVARSERKLÆRING

Denne samsvarserklæringen, utgitt av produsenten som eneansvarlig,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

erklærer at følgende personlig verneutstyr (PVU)

**Produktbeskrivelse: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

er i samsvar med bestemmelsene i følgene europeiske forordninger og/eller direktiv

**PVU-forordningen (personlig verneutstyr)**

Modellen er i samsvar med bestemmelsene i forordning (EU) 2016/425, inkludert oppfyllelse av relevante vesentlige helse- og sikkerhetskrav angitt i vedlegg II, og med nasjonal standard basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder:

**EN 12941:1998+A2:2008**

og er identisk med det personlige verneutstyret som er gjenstand for EU-typeprøving (modul B i forordning (EU) 2016/425) referert på attestnummeret:

**CE 682157 (Utgitt dato: 07/11/2025)**

og med nasjonal standard basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder

**EN 166:2001**

og er identisk med det personlige verneutstyret som er gjenstand for EU-typeprøving (modul B i forordning (EU) 2016/425) referert på attestnummeret:

**CE 836445 (Utgitt dato: 11/11/2025)**

utgitt av
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Teknisk kontrollorgannr. 2797

og er underlagt prosedyrene angitt i modul D i forordning (EU) 2016/425 under oppsyn av:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Teknisk kontrollorgannr. 2797

**EMC-direktivet (elektromagnetisk kompatibilitet)**

er i samsvar med bestemmelsene i EMC-direktiv 2014/30/EU, og med nasjonal standard basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder:

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**RoHS-direktivet (begrensning på bruk av visse farlige stoff)**

er i samsvar med bestemmelsene i RoHS-direktiv 2011/65/EU fra Europa-parlamentet og rådet den 8. juni 2011, om begrensning på bruk av visse farlige stoff i elektrisk og elektronisk utstyr, og med nasjonal standard basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder:

**EN IEC 63000:2018**

**ATEX-direktivet (eksplosjonsfarlige omgivelser) - (Gjelder kun modell TR-802E)**

er i samsvar med bestemmelsene i ATEX-direktiv 2014/34/EU og med den nasjonale standarden som transponerer de harmoniserte europeiske standardnumrene:

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Signert for og på vegne av:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Sted og dato for utstedelse: United Kingdom, 12th February 2026

IS

# E ÞÝÐING Á ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSINGU

Í þessari samræmisyfirlýsingu, sem framleiðandinn ber einn ábyrgð á,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

er því lýst yfir að eftirfarandi persónuhlífar (PPE)

**Lýsing á vöru: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

er/eru í samræmi við ákvæði eftirfarandi ESB-reglugerða og/eða -tilskipana

**Reglugerð um persónuhlífar (PPE)**

Varan/vörurnar er/eru í samræmi við ákvæði reglugerðar (ESB) 2016/425, þar með talið hvað varðar að uppfylla viðeigandi grunnkröfur um heilsuvernd og öryggi sem settar eru fram í II. viðauka og með landsbundnum staðli sem stendur fyrir samhæfða evrópska staðalnúmerið (-númerin):

**EN 12941:1998+A2:2008**

og er/eru í einu og öllu eins og persónuhlífarnar sem ESB-gerðarprófun (hluti B í reglugerð (ESB) 2016/425) tekur til, og sem vísað er til í vottorðsnúmerinu:

**CE 682157 (Útgáfudagsetning: 07/11/2025)**

viðauka og með landsbundnum staðli sem stendur fyrir samhæfða evrópska staðalnúmerið (-númerin):

**EN 166:2001**

og er/eru í einu og öllu eins og persónuhlífarnar sem ESB-gerðarprófun (hluti B í reglugerð (ESB) 2016/425) tekur til, og sem vísað er til í vottorðsnúmerinu:

**CE 836445 (Útgáfudagsetning: 11/11/2025)**

gefið út af
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Tilkynntur aðili nr. 2797

og fellur/falla undir aðferðirnar sem lýst er í hluta D í reglugerð (ESB) 2016/425, og sem lúta skulu: BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Tilkynntur aðili nr. 2797

**Tilskipun um rafsegulsviðssamhæfi (EMC)**

er/eru í samræmi við ákvæði tilskipunar um rafsegulsviðssamhæfi 2014/30/ESB og með landsstaðalinn, sem innleiðir samhæfða evrópska staðalnúmerið/-númerin:

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**Tilskipun um takmörkun á notkun hættulegra efna (RoHS)**

einingarnar eru í samræmi við ákvæði tilskipunar Evrópuþingsins og -ráðsins nr. 2011/65/ESB frá 8. júní 2011 um takmörkun á notkun hættulegra efna (RoHS) og um takmörkun á notkun tiltekinna skaðlegra efna í raftækjum og rafeindabúnaði, og með landsstaðalinn, sem innleiðir samhæfða evrópska staðalnúmerið/-númerin:

**EN IEC 63000:2018**

**Tilskipun um sprengifimt andrúmsloft (ATEX) - (Á aðeins við um fyrirmynd TR-802E)**

er/eru í samræmi við ákvæði ATEX tilskipunar 2014/34/ESB og landsstaðalinn sem lögleiðir samhæfð Evrópustaðalnúmer:

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Undirritað fyrir og fyrir hönd:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Útgáfustaður og útgáfudagur: United Kingdom, 12th February 2026

PL

# TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE

Niniejsza deklaracja zgodności, wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

zgłaszającego następujący sprzęt ochrony osobistej (PPE)

**Opis produktu: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

jest zgodny z postanowieniami następujących rozporządzeń i/lub dyrektyw europejskich

**Rozporządzenie w sprawie środków ochrony osobistej (PPE)**

Model jest zgodny z postanowieniami rozporządzenia (UE) 2016/425, w tym z mającymi zastosowanie zasadniczymi wymaganiami w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w załączniku II, oraz z normą krajową wdrażającą zharmonizowane normy europejskie o numerach:

**EN 12941:1998+A2:2008**

i jest identyczny ze środkami ochrony osobistej, które są przedmiotem badania typu UE (moduł B rozporządzenia (UE) 2016/425), o którym mowa w świadectwie numer:

**CE 682157 (Data wydania: 07/11/2025)**

oraz z normą krajową wdrażającą zharmonizowane normy europejskie o numerach:

**EN 166:2001**

i jest identyczny ze środkami ochrony osobistej, które są przedmiotem badania typu UE (moduł B rozporządzenia (UE) 2016/425), o którym mowa w świadectwie numer:

**CE 836445 (Data wydania: 11/11/2025)**

dokument wydał
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands
Numer jednostki notyfikowanej. 2797

i podlega procedurom określonym w module D rozporządzenia (UE) 2016/425 pod nadzorem:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands
Numer jednostki notyfikowanej. 2797

**Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)**

są zgodne z postanowieniami dyrektywy EMC 2014/30/EU oraz z normą krajową wdrażającą zharmonizowane normy europejskie o numerach:

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**Dyrektywa RoHS (ograniczenie stosowania niektórych substancji niebezpiecznych)**

są zgodne z postanowieniami dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz z normą krajową wdrażającą zharmonizowane normy europejskie o numerach:

**EN IEC 63000:2018**

**Dyrektywa ATEX (przestrzenie zagrożone wybuchem) - (Dotyczy tylko modelu TR-802E)**

jest/są zgodne z przepisami dyrektywy ATEX 2014/34/UE oraz z normą krajową transponującą numer(-y) normy zharmonizowanej(-e):

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Podpisano w imieniu i na rzecz:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Miejsce i data wydania: United Kingdom, 12th February 2026

SE

# ÖVERSÄTTNING AV EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Denna försäkran om överensstämmelse, som utfärdas på tillverkarens eget ansvar,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

intygar härmed att följande personliga skyddsutrustning

**Produktbeskrivning: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

överensstämmer med bestämmelserna i följande EU-förordningar och/eller EU-direktiv

**Förordningen om personlig skyddsutrustning**

Modellen överensstämmer med bestämmelserna i förordning (EU) 2016/425, inklusive uppfyllande av de tillämpliga grundläggande hälso- och säkerhetskraven i bilaga II, och med den nationella standard som införlivar följande harmoniserade europeiska standard(er):

**EN 12941:1998+A2:2008**

och är identisk(a) med den personliga skyddsutrustning som omfattas av den EU-typkontroll (modul B i förordning (EU) 2016/425) som avses i intyg nummer:

**CE 682157 (Datum för utfärdande: 07/11/2025)**

och med den nationella standard som införlivar följande harmoniserade europeiska standard(er):

**EN 166:2001**

och är identisk(a) med den personliga skyddsutrustning som omfattas av den EU-typkontroll (modul B i förordning (EU) 2016/425) som avses i intyg nummer:

**CE 836445 (Datum för utfärdande: 11/11/2025)**

utfärdat av
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands
Anmält organs nummer. 2797

och omfattas av de förfaranden som beskrivs i modul D i förordning (EU) 2016/425 under övervakande av:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands
Anmält organs nummer. 2797

**Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)**

överensstämmer med bestämmelserna i direktiv 2014/30/EU (EMC) och med den nationella standard som införlivar följande harmoniserade europeiska standard(er):

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**RoHS-direktivet (begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning)**

överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU (RoHS) av den 8 juni 2011 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och

**EN IEC 63000:2018**

**ATEX-direktivet om explosionsfarliga omgivningar - (Gäller endast modell TR-802E)**

överensstämmer med bestämmelserna i ATEX-direktivet 2014/34/EU och med den nationella standard som införlivar de harmoniserade europeiska standardnumren:

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Undertecknat för och på uppdrag av:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Ort och datum för utfärdande: United Kingdom, 12th February 2026

NL BE

# VERTALING VAN EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

waarbij de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) worden opgegeven

**Productbeschrijving: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

is/zijn in overeenstemming met de bepalingen van de volgende Europese verordeningen en/of richtlijnen

**Verordening betreffende PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen)**

Model(len) is/zijn in overeenstemming met de bepalingen van Verordening (EU) 2016/425, inclusief het voldoen aan de toepasselijke essentiële veiligheids- en gezondheidseisen opgenomen in Bijlage II, alsook met de nationale norm tot omzetting van de geharmoniseerde, Europese norm(en):

**EN 12941:1998+A2:2008**

en is/zijn identiek aan de PBM, het onderwerp van het EU-typeonderzoek (Module B van Verordening (EU) 2016/425) waarnaar wordt verwezen via het certificaatnummer:

**CE 682157 (Publicatiedatum: 07/11/2025)**

alsook met de nationale norm tot omzetting van de geharmoniseerde, Europese norm(en):

**EN 166:2001**

en is/zijn identiek aan de PBM, het onderwerp van het EU-typeonderzoek (Module B van Verordening (EU) 2016/425) waarnaar wordt verwezen via het certificaatnummer:

**CE 836445 (Publicatiedatum: 11/11/2025)**

uitgegeven door
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands
Nummer van aangemelde instantie. 2797

en is/zijn onderworpen aan de procedures opgenomen in Module D van Verordening (EU) 2016/425 onder het toezicht van:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands
Nummer van aangemelde instantie. 2797

**EMC-richtlijn (Elektromagnetische Compatibiliteit)**

Is/zijn in overeenstemming met de bepalingen van EMC-richtlijn 2014/30/EU alsook met de nationale norm tot omzetting van de geharmoniseerde, Europese norm(en):

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**RoHS-richtlijn (beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen)**

Is/zijn in overeenstemming met de bepalingen van RoHS-richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur alsook met de nationale norm tot omzetting van de geharmoniseerde, Europese norm(en):

**EN IEC 63000:2018**

**ATEX-richtlijn (Explosieve Omgevingen) - (Alleen van toepassing op model TR-802E)**

in overeenstemming is/zijn met de bepalingen van de ATEX-richtlijn 2014/34/EU en met de nationale norm die het (de) geharmoniseerde Europese normnummer(s) omzet:

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Getekend voor en namens:
3M United Kingdom PLC — Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division
Plaats en datum van afgifte: United Kingdom, 12th February 2026

DK

# OVERSÆTTELSE AF EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eget ansvar,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

vedrørende følgende personlige værnemiddel (PV)

**Produktbeskrivelse: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske forordninger og/eller direktiver

**Forordning om personlige værnemidler (PV'er)**

Modellen er i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EU) 2016/425, herunder opfyldelse af de gældende væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i bilag II og med den nationale standard, der gennemfører de harmoniserede europæiske standardnumre:

**EN 12941:1998+A2:2008**

og er identisk med det PV, der er genstand for EU-typeafprøvning (modul B i forordning (EU) 2016/425), der henvises til på certifikatnummeret:

**CE 682157 (Udstedelsesdato: 07/11/2025)**

og med den nationale standard, der gennemfører de harmoniserede europæiske standardnumre:

**EN 166:2001**

og er identisk med det PV, der er genstand for EU-typeafprøvning (modul B i forordning (EU) 2016/425), der henvises til på certifikatnummeret:

**CE 836445 (Udstedelsesdato: 11/11/2025)**

udstedt af
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands
Bemyndiget organnummer. 2797

og er omfattet af procedurerne i modul D i forordning (EU) 2016/425 under tilsyn fra:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands
Bemyndiget organnummer. 2797

**EMC-direktivet (elektromagnetisk kompatibilitet)**

er i overensstemmelse med bestemmelserne i EMC-direktivet 2014/30/EU og med den nationale standard, der gennemfører de(t) harmoniserede europæiske standardnummer (-numre):

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**RoHS-direktivet (Begrænsning af brugen af visse farlige stoffer)**

er i overensstemmelse med bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets RoHS-direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr samt med den nationale standard, der gennemfører de(t)harmoniserede europæiske standardnummer (-numre):

**EN IEC 63000:2018**

**ATEX-direktivet (eksplosive atmosfærer) - (Gælder kun model TR-802E)**

er/er i overensstemmelse med bestemmelserne i ATEX-direktiv 2014/34/EU og med den nationale standard, der gennemfører det eller de harmoniserede europæiske standardnumre:

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Underskrevet for og på vegne af:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Sted og dato for udstedelsen: United Kingdom, 12th February 2026

FI

# EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSEN KÄÄNTÄMINEN

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

joka ilmoittaa, että seuraavat henkilönsuojaimet

**Tuotteen kuvaus: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

ovat seuraavien eurooppalaisten asetusten ja/tai direktiivien säännösten mukaisia

**Henkilönsuojaimia koskeva asetus**

Malli on asetuksen (EU) 2016/425 säännösten mukainen ja täyttää sovellettavat välttämättömät terveyttä ja turvallisuutta koskevat vaatimukset, jotka on esitetty liitteessä II sekä yhdenmukaistettujen eurooppalaisten standardinumeroiden täytäntöönpanoa varten annetussa kansallisessa standardissa:

**EN 12941:1998+A2:2008**

ja vastaavat tarkalleen henkilönsuojaimia, joille suoritetaan EU:n tyyppitarkastus, joka on mainittu sertifikaatissa nro (asetuksen (EU) 2016/425 B-moduuli):

**CE 682157 (Myöntöpäivämäärä: 07/11/2025)**

sekä yhdenmukaistettujen eurooppalaisten standardinumeroiden täytäntöönpanoa varten annetussa kansallisessa standardissa:

**EN 166:2001**

ja vastaavat tarkalleen henkilönsuojaimia, joille suoritetaan EU:n tyyppitarkastus, joka on mainittu sertifikaatissa nro (asetuksen (EU) 2016/425 B-moduuli):

**CE 836445 (Myöntöpäivämäärä: 11/11/2025)**

Myöntäjä
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Ilmoitetun elimen numero. 2797

ja niille suoritetaan asetuksen (EU) 2016/425 D-moduulissa esitetyt toimenpiteet seuraavien tahojen valvonnassa: BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Ilmoitetun elimen numero. 2797

**EMC-direktiivi (sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta)**

yksiköt vastaavat EMC-direktiivin 2014/30/EU sekä yhdenmukaistettujen eurooppalaisten standardinumeroiden täytäntöönpanoa varten annetun kansallisen standardin säännöksiä:

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**RoHS-direktiivi (tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta)**

yksiköt vastaavat tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU (RoHS-direktiivi) sekä yhdenmukaistettujen eurooppalaisten standardinumeroiden täytäntöönpanoa varten annetun kansallisen standardin säännöksiä:

**EN IEC 63000:2018**

**ATEX-direktiivi (räjähdysvaaralliset tilat) - (Koskee vain mallia TR-802E)**

on/ovat ATEX-direktiivin 2014/34/EU säännösten ja yhdenmukaistetut eurooppalaiset standardinumerot saattavan kansallisen standardin mukaisia:

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

seuraavien puolesta allekirjoittanut:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Myöntämispaikka ja -aika: United Kingdom, 12th February 2026

SI

# PREVOD IZJAVE EU O SKLADNOSTI

Ta izjava EU o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

in potrjuje, da je naslednja osebna varovalna oprema (OVO)

**Opis izdelka: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

izdelana v skladu s harmonizacijsko zakonodajo Unije o osebni varovalni opremi,

Uredbo (EU) 2016/425, vključno z izpolnjevanjem veljavnih bistvenih zdravstvenih in varnostnih zahtev iz Priloge II, in harmoniziranim standardom

**EN 12941:1998+A2:2008**

in je identična osebni varovalni opremi, ki je predmet EU-pregleda tipa (Modul B Uredbe (EU) 2016/425), na katerega se sklicuje certifikat o EU-pregledu tipa št.

**CE 682157 (Datum izdaje: 07/11/2025)**

in harmoniziranim standardom

**EN 166:2001**

in je identična osebni varovalni opremi, ki je predmet EU-pregleda tipa (Modul B Uredbe (EU) 2016/425), na katerega se sklicuje certifikat o EU-pregledu tipa št.

**CE 836445 (Datum izdaje: 11/11/2025)**

ki ga je izdal priglašeni organ BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Številka priglašenega organa. 2797

in je predmet postopkov določenih v Modulu D Uredbe (EU) 2016/425 pod BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Številka priglašenega organa. 2797

**Direktiva o elektromagnetni združljivosti (EMC)**

je/sta v skladu z določbami Direktive EMC 2014/30/EU in nacionalnim standardom, ki prevzema harmonizirane številke evropskega standarda:

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**Direktiva RoHS (omejitev uporabe nekaterih nevarnih snovi)**

je/sta v skladu z določbami Direktive RoHS 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi ter z nacionalnim standardom, ki prevzema harmonizirane številke evropskega standarda:

**EN IEC 63000:2018**

**Direktiva ATEX (eksplozivne atmosfere) - (Velja samo za model TR-802E)**

je (so) v skladu z določbami Direktive ATEX 2014/34/EU in z nacionalnim standardom, ki prenaša usklajeno(-e) evropsko(-e) standardno(-e) številko(-e):

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Podpisano za in v imenu:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Kraj in datum izdaje:
United Kingdom, 12th February 2026

LV

# ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS TULKOŠANA

Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta vienīgi uz tāda ražotāja atbildību,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

kurš ar šo deklarē tālāk minēto individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) atbilstību

**Produkta apraksts: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

atbilst tālāk minēto Eiropas Regulu un/vai Direktīvu noteikumiem

**IAL (individuālo aizsardzības līdzekļu) regula**

Modelis atbilst Regulas (ES) 2016/425 noteikumiem, tostarp izpilda piemērojamās būtiskās veselības un drošības prasības, kas izklāstītas II pielikumā, un atbilst Nacionālajam standartam, kurā transponēts(-i) harmonizētais(-tie) Eiropas standarts(-i) Nr.:

**EN 12941:1998+A2:2008**

un ir identisks(-i) IAL, uz kuru(-iem) attiecas ES tipa pārbaude (Regulas (ES) 2016/425 B modulis), kas norādīta sertifikātā Nr.:

**CE 682157 (Izdošanas datums: 07/11/2025)**

kurā transponēts(-i) harmonizētais(-tie) Eiropas standarts(-i) Nr.:

**EN 166:2001**

un ir identisks(-i) IAL, uz kuru(-iem) attiecas ES tipa pārbaude (Regulas (ES) 2016/425 B modulis), kas norādīta sertifikātā Nr.:

**CE 836445 (Izdošanas datums: 11/11/2025)**

Izdevējs:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Paziņotās iestādes Nr. 2797

un pakļauts procedūrām, kas izklāstītas Regulas (ES) 2016/425 D modulī, kuru uzraudzību nodrošina: BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Paziņotās iestādes Nr. 2797

**Elektromagnētiskās savietojamības direktīva**

ierīces atbilst Elektromagnētiskās savietojamības direktīvas 2014/30/ES noteikumiem un Nacionālā standarta prasībām, kurā transponēts(-i) harmonizētais(-tie) Eiropas standarts(-i) Nr.:

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**Direktīva par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu**

ierīces atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (2011. gada 8. jūnijs) 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās noteikumiem un Nacionālā standarta prasībām, kurā transponēts(-i) harmonizētais(-tie) Eiropas standarts(-i) Nr.:

**EN IEC 63000:2018**

**Direktīva par sprādzienbīstamu vidi - (Attiecas tikai uz modeli TR-802E)**

atbilst ATEX Direktīvas 2014/34/ES noteikumiem un valsts standartam, ar ko transponē saskaņoto(-os) Eiropas standarta numuru(-us):

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Parakstīts šādas personas vārdā:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Izdošanas vieta un datums: United Kingdom, 12th February 2026

RO

# TRADUCEREA DECLARAȚIEI DE CONFORMITATE UE

Această Declarație de Conformitate, emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

prin care declarăm următoarele Echipamente de Protecție Personală (PPE)

**Descrierea produsului: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

este/sunt în conformitate cu prevederile următoarelor regulamente și/sau directive europene

**Regulamentul privind echipamentele individuale de protecție (PPE)**

Modelul este/sunt în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (UE) 2016/425, inclusiv îndeplinirea cerințelor esențiale de sănătate și siguranță aplicabile stabilite în anexa II, și cu standardul național care transpune standardul european armonizat numărul(ele):

**EN 12941:1998+A2:2008**

și este identic cu PPE care face obiectul unei examinări de tip UE (Modulul B din Regulamentul (UE) 2016/425) menționată pe numărul certificatului:

**CE 682157 (Data emiterii: 07/11/2025)**

și cu standardul național care transpune standardul european armonizat numărul(ele):

**EN 166:2001**

și este identic cu PPE care face obiectul unei examinări de tip UE (Modulul B din Regulamentul (UE) 2016/425) menționată pe numărul certificatului:

**CE 836445 (Data emiterii: 11/11/2025)**

eliberat de
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands
Numărul organismului notificat. 2797

și fac obiectul procedurilor prevăzute în modulul D din Regulamentul (UE) 2016/425 sub supravegherea: BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Numărul organismului notificat. 2797

**Directiva EMC (Compatibilitate electromagnetică)**

este/sunt în conformitate cu prevederile Directivei EMC 2014/30/UE și cu standardul național care transpune standardul european armonizat numărul(ele):

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**RoHS (Directiva privind utilizarea anumitor substanțe periculoase)**

Este/sunt în conformitate cu prevederile Directivei RoHS 2011/65/UE a Parlamentului și Consiliului European din 8 iunie 2011 privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și cu standardul național care transpune standardul european numărul(ele):

**EN IEC 63000:2018**

**Directiva ATEX (Atmosfere explozive) - (Se aplică numai modelului TR-802E)**

este/sunt în conformitate cu dispozițiile Directivei ATEX 2014/34/UE și cu standardul național care transpune numărul (numerele) standard (standarde) european(e) armonizat(e):

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Semnat pentru și în numele:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Locul și data eliberării: United Kingdom, 12th February 2026

# ELi VASTAVUSDEKLARATSIOONI TÕLKIMINE

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

kinnitab käesolevaga, et järgmine isikukaitsevahend:

**Toote kirjeldus: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

on kooskõlas järgmiste Euroopa määruste ja/või direktiividega

**Isikukaitsevahendite määrus**

See mudel on kooskõlas määruse (EL) 2016/425 sätete, sh II lisas välja toodud kohalduvate oluliste tervisekaitse- ja ohutusnõuetega ning riiklike standarditega, millega võetakse üle Euroopa ühtlustatud standard(id):

**EN 12941:1998+A2:2008**

on identne isikukaitsevahendiga, mis vastab ELi tüübihindamistõendis (määruse (EL) 2016/425 moodul B) kirjeldatud tüübile:

**CE 682157 (Väljaandmise kuupäev: 07/11/2025)**

millega võetakse üle Euroopa ühtlustatud standard(id):

**EN 166:2001**

on identne isikukaitsevahendiga, mis vastab ELi tüübihindamistõendis (määruse (EL) 2016/425 moodul B) kirjeldatud tüübile:

**CE 836445 (Väljaandmise kuupäev: 11/11/2025)**

Väljaandja:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands
Teavitatud asutuse number: 2797

on seotud määruse (EL) 2016/425 moodulis D sätestatud protseduuridega, tuginedes järgmisele määrusele: BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Teavitatud asutuse number: 2797

**EMC (elektromagnetiline ühilduvus) direktiiv**

on kooskõlas EMC direktiivi 2014/30/EL sätete ning riiklike standarditega, millega võetakse üle Euroopa ühtlustatud standard(id):

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**RoHS (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramine) direktiiv**

on kooskõlas 8. juunil 2011 sõlmitud Euroopa Parlamendi ja nõukogu RoHS direktiivi 2011/65/EL sätetega, mis käsitlevad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramist elektri- ja elektroonikaseadmetes, ja riiklike standarditega, millega võetakse üle Euroopa ühtlustatud standard(id):

**EN IEC 63000:2018**

**ATEX direktiiv - (Kehtib ainult mudeli TR-802E kohta)**

on kooskõlas ATEXi direktiivi 2014/34/EL sätetega ja Euroopa ühtlustatud standardnumbri(te) ülevõtmiseks vastu võetud riikliku standardiga:

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel):
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Väljaandmise koht ja kuupäev: United Kingdom, 12th February 2026

MT

# TRADUZZJONI TAD-DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE

Din id-dikjarazzjoni ta' konformità, maħruġa taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

b'dan tiddikjara li t-Tagħmir ta' Protezzjoni Personali (PPE) li ġej

**Deskrizzjoni tal-Prodott: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

huwa konformi mad-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti u/jew tad-Direttivi Ewropej li ġejjin

**Ir-Regolament dwar it-Tagħmir ta' Protezzjoni Personali (PPE)**

Il-mudell huwa konformi mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/425, inkluż l-osservanza tar-rekwiżiti essenzjali ta' saħħa u ta' sikurezza applikabbli stabbiliti fl-Anness II, u mal-Istandard Nazzjonali li jittrasponi n-Numru jew in-Numri tal-Istandard jew tal-Istandards Ewropej Armonizzati:

**EN 12941:1998+A2:2008**

u huwa identiku għall-PPE li huwa s-suġġett ta' eżami tat-tip tal-UE (Modulu B tar-Regolament (UE) 2016/425) li għalih hemm referenza fuq in-numru taċ-ċertifikat:

**CE 682157 (Data tal-Ħruġ: 07/11/2025)**

u mal-Istandard Nazzjonali li jittrasponi n-Numru jew in-Numri tal-Istandard jew tal-Istandards Ewropej Armonizzati:

**EN 166:2001**

u huwa identiku għall-PPE li huwa s-suġġett ta' eżami tat-tip tal-UE (Modulu B tar-Regolament (UE) 2016/425) li għalih hemm referenza fuq in-numru taċ-ċertifikat:

**CE 836445 (Data tal-Ħruġ: 11/11/2025)**

maħruġ minn
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Numru tal-Korp Notifikat. 2797

u huwa soġġett għall-proċeduri stabbiliti fil-Modulu D tar-Regolament (UE) 2016/425 taħt is-sorveljanza: BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Numru tal-Korp Notifikat. 2797

**Id-Direttiva dwar il-Kompatibilità Elettromanjetika (EMC)**

huwa konformi mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva EMC 2014/30/UE u mal-Istandard Nazzjonali li jittrasponi n-Numru jew in-Numri tal-Istandard jew tal-Istandards Ewropej Armonizzati:

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**Id-Direttiva dwar ir-Restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikoluż (RoHS)**

huma konformi mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva RoHS 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 8 ta' Ġunju 2011 dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikoluż fit-tagħmir elettriku u elettroniku u mal-Istandard Nazzjonali li jittrasponi n-Numru jew in-Numri tal-Istandard jew tal-Istandards Ewropej Armonizzati:

**EN IEC 63000:2018**

**Id-Direttiva dwar tagħmir u sistemi ta' protezzjoni maħsuba għall-użu f'atmosferi potenzjalment esplużivi (ATEX) - (Tapplika għall-mudell TR-802E biss)**

huwa/huma konformi mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva ATEX 2014/34/UE u mal-Istandard Nazzjonali li jittrasponi n-Numru/i Standard Ewropew armonizzat(i):

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Iffirmat għal u f'isem:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Post u data tal-ħruġ: United Kingdom, 12th February 2026

GR

# ΜΕΤΆΦΡΑΣΗ ΤΗΣ ΔΉΛΩΣΗΣ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η παρούσα Δήλωση συμμόρφωσης, που εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

δηλώνει ότι τα ακόλουθα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)

**Περιγραφή προϊόντος**: **3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

είναι συμμορφούμενα με τις διατάξεις των ακόλουθων ευρωπαϊκών κανονισμών ή/και οδηγιών

**Κανονισμός σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)**

Το παρόν μοντέλο συμμορφώνεται με τις διατάξεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425, συμπεριλαμβανομένων των εφαρμοστέων ουσιωδών απαιτήσεων υγείας και ασφάλειας που καθορίζονται στο Παράρτημα II, καθώς και με το εθνικό πρότυπο που μεταφέρει τα εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα με αριθμό:

**EN 12941:1998+A2:2008**

και είναι ίδιο με το ΜΑΠ που αποτελεί αντικείμενο της εξέτασης τύπου ΕΕ (Ενότητα Β του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425) που αναφέρεται στο πιστοποιητικό με αριθμό:

**CE 682157 (Ημερομηνία έκδοσης: 07/11/2025)**

καθώς και με το εθνικό πρότυπο που μεταφέρει τα εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα με αριθμό:

**EN 166:2001**

και είναι ίδιο με το ΜΑΠ που αποτελεί αντικείμενο της εξέτασης τύπου ΕΕ (Ενότητα Β του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425) που αναφέρεται στο πιστοποιητικό με αριθμό:

**CE 836445 (Ημερομηνία έκδοσης: 11/11/2025)**

Αρχή έκδοσης:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands κοινοποιημένου οργανισμού. 2797

και υπόκειται στις διαδικασίες που περιγράφονται στην Ενότητα Δ του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 υπό την παρακολούθηση του:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands κοινοποιημένου οργανισμού. 2797

**Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ)**

συμμορφώνονται με τις διατάξεις της Οδηγίας για την ΗΜΣ 2014/30/ΕΕ και με το εθνικό πρότυπο που μεταφέρει τα εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα με αριθμό:

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**Οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών (RoHS)**

συμμορφώνονται με τις διατάξεις της Οδηγίας RoHS 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, καθώς και με το εθνικό πρότυπο που μεταφέρει τα εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα με αριθμό:

**Οδηγία ATEX (Εκρήξιμες ατμόσφαιρες) - (Ισχύει μόνο για το μοντέλο TR-802E)**

συμμορφώνεται με τις διατάξεις της οδηγίας ATEX 2014/34/ΕΕ και με το εθνικό πρότυπο για τη μεταφορά του/των εναρμονισμένου/-ων ευρωπαϊκού/-ών τυποποιημένου/-ων αριθμού/-ών:

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

**EN IEC 63000:2018**

Υπογραφή εξ ονόματος και εξ ονόματος:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης:
United Kingdom, 12th February 2026

CZ

# PŘEKLAD EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto prohlášení o shodě vydané na výhradní odpovědnost výrobce

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

tímto deklaruje, že následující osobní ochranné prostředky (OOP)

**Popis produktu: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

jsou ve shodě s ustanoveními následujících evropských nařízení a směrnic

**Nařízení o osobních ochranných prostředcích**

Uvedené modely jsou ve shodě s ustanoveními nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a splňují platné základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví při práci stanovené přílohou II a státní normou provádějící harmonizované evropské normy č.:

**EN 12941:1998+A2:2008**

a jsou identické s OOP, jež jsou předmětem EU přezkoušení typu (modul B nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425) uvedeného na certifikátu č.:

**CE 682157 (Datum vydání: 07/11/2025)**

a státní normou provádějící harmonizované evropské normy č.:

**EN 166:2001**

a jsou identické s OOP, jež jsou předmětem EU přezkoušení typu (modul B nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425) uvedeného na certifikátu č.:

**CE 836445 (Datum vydání: 11/11/2025)**

vydavatel
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Číslo oznámeného subjektu. 2797

a podléhají postupům stanoveným v modulu D nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 pod dozorem:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Číslo oznámeného subjektu. 2797

**Směrnice týkající se elektromagnetické kompatibility**

jsou ve shodě s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility a státní normou provádějící harmonizované evropské normy č.:

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**Směrnice RoHS (o omezení používání některých nebezpečných látek)**

jsou ve shodě s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických

**EN IEC 63000:2018**

**Směrnice ATEX - (Platí pouze pro model TR-802E)**

jsou v souladu s ustanoveními směrnice ATEX 2014/34/EU a s národní normou provádějící harmonizované evropské standardní číslo (čísla):

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Podepsáno za a jménem:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Místo a datum vystavení: United Kingdom, 12th February 2026

# HU E AZ EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSA

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó adja ki kizárólagos felelősséggel, aki

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

ezennel bejelenti, hogy a következő egyéni védőeszköz(ök):

**Termékleírás: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

megfelel(nek) a következő európai rendeletek és/vagy irányelvek rendelkezéseinek

**PPE-rendelet (egyéni védőeszközök)**

A modell(ek) megfelel(nek) az (EU) 2016/425 rendelet rendelkezéseinek – ideértve a II. mellékletben meghatározott, alkalmazandó alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelmények teljesülését –, valamint az alábbi európai harmonizált szabványszámo(ka)t átültető nemzeti szabványnak:

**EN 12941:1998+A2:2008**

azonos(ak) továbbá (az [EU] 2016/425 rendelet B. modulja szerinti) EU-típusvizsgálat tárgyát képező, az alábbi számú tanúsítványon hivatkozott egyéni védőeszközökkel:

**CE 682157 (Kiállítás dátuma: 07/11/2025)**

valamint az alábbi európai harmonizált szabványszámo(ka)t átültető nemzeti szabványnak:

**EN 166:2001**

azonos(ak) továbbá (az [EU] 2016/425 rendelet B. modulja szerinti) EU-típusvizsgálat tárgyát képező, az alábbi számú tanúsítványon hivatkozott egyéni védőeszközökkel:

**CE 836445 (Kiállítás dátuma: 11/11/2025)**

kiállító
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Bejelentett szervezet száma. 2797

ezenkívül az alábbi szervezet felügyelete mellett az (EU) 2016/425 rendelet D. moduljában megállapított eljárás hatálya alá tartozik/tartoznak:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Bejelentett szervezet száma. 2797

**EMC-irányelv (elektromágneses összeférhetőség)**

megfelel(nek) a 2014/30/EU EMC-irányelv rendelkezéseinek, valamint az alábbi harmonizált szabványszámo(ka)t átültető nemzeti szabvány követelményeinek:

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**RoHS-irányelv (egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása)**

megfelel(nek) az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011. június 8-i 2011/65/EU európai

**EN IEC 63000:2018**

**ATEX-irányelv (robbanásveszélyes légkör) - (Csak a TR-802E modellre vonatkozik)**

megfelel(nek) a 2014/34/EU ATEX irányelv rendelkezéseinek és a harmonizált európai szabványszámo(ka)t átültető nemzeti szabványnak:

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

A nyilatkozatot a következő nevében és megbízásából írták alá:

A nyilatkozatot a következő nevében és megbízásából írták alá:

| | |
|---|---|
| 3M United Kingdom PLC | Daljit Kang<br>Certification and Conformance Manager, EMEA<br>Personal Safety Division |
| A kiállítás helye és ideje: | United Kingdom, 12th February 2026 |

SK

# PREKLAD EÚ VYHLÁSENIA O ZHODE

Toto vyhlásenie o zhode vydané vo výlučnej zodpovednosti výrobcu

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

týmto vyhlasuje, že nasledujúce osobné ochranné prostriedky (OOP)

**Opis výrobku: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

sú v súlade s ustanoveniami nasledujúcich európskych nariadení a/alebo smerníc

**Nariadenie o OOP (osobných ochranných prostriedkoch)**

Tento model/modely je/sú v súlade s ustanoveniami nariadenia (EÚ) 2016/425, spĺňa(-jú) platné základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosti stanovené v prílohe č. II, a je/sú v súlade vnútroštátnou normou transponujúcou európsku(-e) harmonizovanú(-é) normu(-y) číslo:

**EN 12941:1998+A2:2008**

a je zhodný/sú zhodné s OOP, ktorý(-é) podlieha(-jú) typovej skúške EÚ (modul B nariadenia (EÚ) 2016/425), na ktorú sa odvoláva osvedčenie číslo:

**CE 682157 (Dátum vydania: 07/11/2025)**

a je/sú v súlade vnútroštátnou normou transponujúcou európsku(-e) harmonizovanú(-é) normu(-y) číslo:

**EN 166:2001**

a je zhodný/sú zhodné s OOP, ktorý(-é) podlieha(-jú) typovej skúške EÚ (modul B nariadenia (EÚ) 2016/425), na ktorú sa odvoláva osvedčenie číslo:

**CE 836445 (Dátum vydania: 11/11/2025)**

vydal
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands
Číslo notifikovaného orgánu. 2797

a podlieha/podliehajú postupom stanoveným v module D nariadenia (EÚ) 2016/425 pod dohľadom:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands
Číslo notifikovaného orgánu. 2797

**Smernica EMC (o elektromagnetickej kompatibilite)**

sú v súlade s ustanoveniami smernice EMC 2014/30/EÚ a s vnútroštátnou normou transponujúcou harmonizovanú(-é) európsku(-e) normu(-y) číslo:

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**Smernica RoHS (o obmedzení používania určitých nebezpečných látok)**

sú v súlade s ustanoveniami smernice RoHS 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a vnútroštátnou normou transponujúcou harmonizovanú(-é) európsku(-e) normu(-y) číslo:

**EN IEC 63000:2018**

**Smernica ATEX (výbušné atmosféry) - (Platí len pre model TR-802E)**

je/sú v zhode s ustanoveniami smernice ATEX 2014/34 / EÚ a s vnútroštátnou normou transponujúcou harmonizované európske číslo (čísla) noriem:

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Podpísané za a v mene:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Miesto a dátum vydania: United Kingdom, 12th February 2026

BG

# ПРЕВОД НА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Тази Декларация за съответствие, отговорността за която е изцяло на производителя

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

с настоящото указва, че следните лични предпазни средства (ЛПС)

**Описание на продукта: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

отговарят на клаузите на следните Европейски регламенти и/или директиви

**Регламента за ЛПС (лични предпазни средства)**

Моделите отговарят на разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/425, включително относно изпълнението на приложимите важни изисквания за здраве и безопасност, посочени в Анекс II, и на националния стандарт, който транспонира хармонизираните европейски стандартни номера:

**EN 12941:1998+A2:2008**

и са идентични с ЛПС, които са предмета на прегледа от ЕС тип (модул Б от Регламент (ЕС) 2016/425), посочени на номера на сертификата:

**CE 682157 (Дата на издаване: 07/11/2025)**

и на националния стандарт, който транспонира хармонизираните европейски стандартни номера:

**EN 166:2001**

и са идентични с ЛПС, които са предмета на прегледа от ЕС тип (модул Б от Регламент (ЕС) 2016/425), посочени на номера на сертификата:

**CE 836445 (Дата на издаване: 11/11/2025)**

издадено от
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands
Номер на нотифициран орган. 2797

и са предмет на процедурите, посочени в модул Г на Регламент (ЕС) 2016/425 под обхвата на:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands
Номер на нотифициран орган. 2797

**Директива EMC (Електромагнитна съвместимост)**

на клаузите на Директива EMC 2014/30/ЕС и на националния стандарт, който транспонира хармонизираните европейски стандартни номера:

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**Директива RoHS (Ограничаване употребата на определени опасни вещества)**

отговарят на клаузите на Директива RoHS2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени

**EN IEC 63000:2018**

**Директива ATEX (Експлозивни атмосфери) - (Отнася се само за модел TR-802E)**

е/са в съответствие с разпоредбите на ATEX Директива 2014/34/ЕС и с националния стандарт, транспониращ хармонизирания(те) номер(а) на европейските стандарти:

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Подписано за и от името на:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Място и дата на издаване: United Kingdom, 12th February 2026

LT

# ES ATITIKTIES DEKLARACIJOS VERTIMAS

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo išimtine atsakomybe,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

pareiškiu, kad šios asmeninės apsaugos priemonės (AAP)

**Produkto aprašymas: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**
atitinka Europos reglamentų ir (arba) direktyvų nuostatas

**AAP (Asmeninių apsaugos priemonių) reglamentas**

Šis modelis atitinka Reglamento (ES) 2016/425 nuostatas, įskaitant II priede nurodytus taikytinus esminius sveikatos ir saugos reikalavimus bei Nacionalinį standartą, kuriuo perkeliamas (-i) darniojo Europos standarto numeris (-iai):

**EN 12941:1998+A2:2008**

ir yra tapatus AAP, kurioms taikomas ES tipo tyrimas (Reglamento (ES) 2016/425 B modulis), nurodytas sertifikato umeryje:

**CE 682157 (Išdavimo data: 07/11/2025)**

kuriuo perkeliamas (-i) darniojo Europos standarto numeris (-iai):

**EN 166:2001**

ir yra tapatus AAP, kurioms taikomas ES tipo tyrimas (Reglamento (ES) 2016/425 B modulis), nurodytas sertifikato umeryje:

**CE 836445 (Išdavimo data: 11/11/2025)**

išdavė:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Notifikuotosios įstaigos numeris. 2797

ir jam taikomos Reglamento (ES) 2016/425 D modulyje numatytos procedūros, kurios prižiūrimos pagal:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands Notifikuotosios įstaigos numeris. 2797

**EMC (Elektromagnetinio suderinamumo) direktyva**

agregatai atitinka EMC direktyvos 2014/30/ES nuostatas ir Nacionalinį standartą, kuriuo perkeliamas (-i) darniojo Europos standarto numeris (-iai):

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**RoHS (Tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo) direktyva**

agregatai atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos RoHS dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo direktyvą 2011/65/ES bei Nacionalinį standartą, kuriuo perkeliamas (-i) darniojo Europos standarto numeris (-iai):

**EN IEC 63000:2018**

**ATEX (Sprogios aplinkos) direktyva - (Taikoma tik TR-802E pavyzdžio vairuotojo pažymėjimams)**

atitinka ATEX direktyvos 2014/34/ES nuostatas ir nacionalinį standartą, kuriuo į nacionalinę teisę perkeliamas (-i) darnusis (-ieji) Europos standartinis (-ieji) numeris (-iai):

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Išdavimo vieta ir data: United Kingdom, 12th February 2026

HR

# E PRIJEVOD IZJAVE EU-A O SUKLADNOSTI

U ovoj izjavi o sukladnosti, izdanoj isključivo na odgovornost proizvođača,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

izjavljuje se da je sljedeća osobna zaštitna oprema (OZO)

**Opis proizvoda: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

usklađena s odredbama sljedećih europskih uredbi i/ili direktiva

**Uredba o osobnoj zaštitnoj opremi (OZO)**

Model je usklađen s odredbama Uredbe (EU) 2016/425, uključujući ispunjavanje primjenjivihbitnih zdravstvenih i sigurnosnih zahtjeva navedenih u Prilogu II., i s nacionalnom normom kojom se prenose usklađene europske norme broj:

**EN 12941:1998+A2:2008**

i identičan je s OZO-om koji podliježe EU ispitivanju tipa (Modul B Uredbe (EU) 2016/425) navedenom na certifikatu broj:

**CE 682157 (Datum izdavanja: 07/11/2025)**

i s nacionalnom normom kojom se prenose usklađene europske norme broj:

**EN 166:2001**

i identičan je s OZO-om koji podliježe EU ispitivanju tipa (Modul B Uredbe (EU) 2016/425) navedenom na certifikatu broj:

**CE 836445 (Datum izdavanja: 11/11/2025)**

Izdao
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands
Broj prijavljenog tijela. 2797

i podliježe procedurama navedenima u Modulu D Uredbe (EU) 2016/425 pod nadzorom:
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands
Broj prijavljenog tijela. 2797

**Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti**

usklađene su s odredbama Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU i s nacionalnom normom kojom se prenose usklađene europske norme broj:

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari (RoHS)**

usklađene su s odredbama Direktive RoHS2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi i s nacionalnom normom kojom se prenose usklađene europske norme broj:

**EN IEC 63000:2018**

**Direktiva o eksplozivnim atmosferama - (Odnosi se samo na model TR-802E)**

je/jesu li u skladu s odredbama Direktive ATEX 2014/34/EU i s nacionalnom normom kojom se prenose usklađeni europski standardni brojevi:

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Potpisano za i u ime:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Mjesto i datum izdavanja: United Kingdom, 12th February 2026

TR

# AB UYGUNLUK BEYANI ÇEVIRISI

Bu Uygunluk Beyanı, tamamen üreticinin sorumluluğu altında yayınlanmıştır.,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

işbu belgeyle aşağıdaki Kişisel Koruyucu Ekipmanı (KKD) beyan eder

**Ürün Açıklaması: 3M™ Headtops S-133S / S-133L and S-333SG / S-333LG**
**When used with the 3M™ Versaflo™ TR-302E+, TR-602E or TR-802E systems**

aşağıdaki Avrupa Yönetmeliklerinin hükümlerine uygundur ve/veya Direktifler

**KKD (Kişisel Koruyucu Ekipman) Yönetmeliği**

Model, Ek II'de belirtilen geçerli temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerinin karşılanması da dahil olmak üzere (AB) 2016/425 sayılı Yönetmeliğin hükümlerine ve uyumlaştırılmış Avrupa Standart Numaralarını aktaran Ulusal Standart'a uygundur

**EN 12941:1998+A2:2008**

ve sertifika numarasında atıfta bulunulan AB tip incelemesine ((AB) 2016/425 Düzenlemesinin B Modülü) tabi olan/konuda olan KKD'lerle aynıdır:

**CE 682157 (Veriliş Tarihi: 07/11/2025)**

Avrupa Standart Numaralarını aktaran Ulusal Standart'a uygundur

**EN 166:2001**

ve sertifika numarasında atıfta bulunulan AB tip incelemesine ((AB) 2016/425 Düzenlemesinin B Modülü) tabi olan/konuda olan KKD'lerle aynıdır:

**CE 836445 (Veriliş Tarihi: 11/11/2025)**

tarafından yayınlanmıştır
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands,
Onaylanmış Kuruluş numarası: 2797

ve (AB) 2016/425 sayılı Yönetmeliğin Modül D'sinde belirtilen prosedürlere tabidir gözetimi
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands,
Onaylanmış Kuruluş numarası: 2797

**EMC (Elektromanyetik Uyumluluk) Direktifi**

EMC Direktifi 2014/30/EU hükümlerine ve uyumlaştırılmış Avrupa Standart Numaralarını aktaran Ulusal Standart'a uygundur:

**EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005**

**RoHS (Belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanması) Direktifi**

RoHS Direktifi 2011/65/EU hükümlerine ve uyumlaştırılmış Avrupa Standart Numaralarını aktaran Ulusal Standart'a uygundur:

**EN IEC 63000:2018**

**ATEX (Patlayıcı Ortamlar) Direktifi - (Yalnızca TR-802E modeli için geçerlidir)**

ATEX Direktifi 2014/34/EU hükümlerine ve uyumlaştırılmış Avrupa Standart Numarasının/Numaralarının aktarılmasına ilişkin Ulusal Standarda uygundur:

**EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 50303:2000**

Şunun adına ve adına imzalanmıştır:
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang
Certification and Conformance Manager, EMEA
Personal Safety Division

Veriliş Yeri ve Tarihi: United Kingdom, 12th February 2026